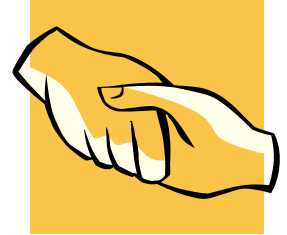


## GUIA para una conversación de 10-minutos sobre como trabajar con seguridad y que hacer si se lesiona en el lugar de trabajo

### 1. Preséntese.

- Yo trabajo para la Alianza de trabajadores y recolectores forestales.
- La Alianza es una organización local de trabajadores que provee asistencia sobre asuntos del lugar de trabajo incluyendo salud y seguridad en el lugar de trabajo.



### 2. PREGUNTE: ¿Se ha usted lesionado alguna vez en el lugar de trabajo? ¿Que paso?

- Platique brevemente sobre la lesión, pensando en lo que ellos deberían saber.

### 3. ¿Sabe que la ley requiere que su patrón pague el tratamiento médico que usted puede necesitar si se lesiona en el trabajo?

- Si. El patrón debe tener una **aseguranza de compensación para trabajadores** que pague el tratamiento médico que usted puede necesitar si se lesiona en el trabajo.

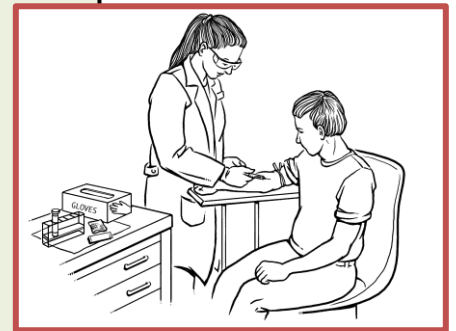


### 4. PREGUNTE: ¿Que más tiene que proveer el patrón por ley si usted se lesiona en el trabajo?

- Atención médica de su lesión, independientemente de si pierde horas de trabajo.
- Pagos, si usted pierde la paga por más de tres días que falte al trabajo.
- Otros beneficios, si usted queda discapacitado de manera permanente.

#### EXPLIQUE:

- Usted tiene derecho a recibir los beneficios sin importar quién tuvo la culpa de que usted se lesione trabajando.
- No es necesario que usted sea residente legal de los Estados Unidos para recibir los beneficios.



## 5. PREGUNTE: ¿Que debe hacer si se lesiona en el trabajo?

- Informe de inmediato a su supervisor.
- De ser necesario, obtenga tratamiento médico. Llame al 911 o radio si necesita ayuda.
- Complete los formularios para recibir compensación para el trabajador (Workers' Compensation) si necesita tratamiento medico o que le paguen el tiempo que no trabajó.



## 6. PREGUNTE: ¿Como puede recibir primeros auxilios?

- Su patrón es responsable de que usted reciba primeros auxilios y si es necesario, llevarlo a que reciba tratamiento medico.
- OSHA Oregón requiere que cada lugar de trabajadores forestales tenga un equipo de primeros auxilios y al menos un radio para comunicación que trabaje.
- OSHA Oregón también requiere que los patrones provean capacitación sobre primeros auxilios y CPR a todos los trabajadores en los primeros 6 meses en que han sido contratados.



### PREGUNTE: ¿Que debe hacer usted si su patrón no le provee tratamiento medico?

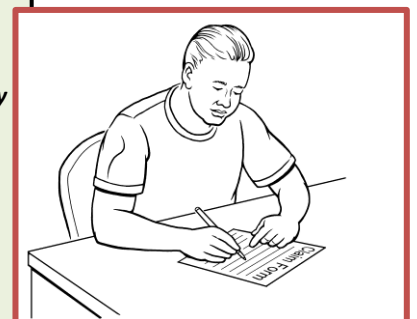
- Hay clínicas listadas en el folleto donde puede recibir cuidado medico gratis o a bajo costo.

**Muestreles las paginas 28 y 29 en el folleto.**



## 7. PREGUNTE: ¿Sabe como presentar un reclamo para recibir compensación para el trabajador?

- Pida el reporte de reclamo a su patrón (*Oregon Form #801, Report of Job Injury or Illness*). Usted puede pedirlo a la Alianza si él o ella no se lo dá.
- Complete el reporte de reclamo (*Oregon Form #801*) y entrégueselo a su patron. Guarde una copia.
- Su médico va a completar un segundo formulario de reclamo (*Oregon Form #827, Worker's and Health Care Provider's Report for Workers' Compensation Claims*). Pida una copia y entrégueselo a su empleador. Guarde una copia para usted.



**8. PREGUNTE: ¿Puede su patrón despedirlo por reportar una lesión en el trabajo?**

- Esto es contra la ley, pero puede pasar, y puede ser difícil que le devuelvan su trabajo.
- La Alianza puede ayudarle a presentar una queja o querrela a BOLI (BOLI es la Oficina de trabajo y de las industrias del estado de Oregón), o puede ayudarle a que le devuelvan su trabajo.
- También puede obtener ayuda de Oregón Ombudsman para los trabajadores lesionados y de la sección de cumplimiento de las oficinas de compensación para el trabajador.

**Muéstreles las páginas 24-25 y 26-27 en el folleto.**



**9. ¿Tiene alguna pregunta para mí? ¿Hay algunas preocupaciones que usted tiene sobre su trabajo?**

**10. ¿Estaría interesado en participar en un taller sobre este tema? Estamos ofreciendo estos dos talleres:**

- Sus derechos y como trabajar con seguridad.
- ¿Que pasa si me lesiono en el trabajo?

**11. Tome la información para contactarlos si ellos están interesados y escríbalo junto a su nombre en la lista de asistencia.**

